

ANDINA MIGRANTE

Boletín del Sistema de Información sobre Migraciones Andinas - FLACSO Sede Ecuador - N.º 11 - Noviembre 2011

Presentación

En esta ocasión el boletín AndinaMigrante procura ofrecer un panorama sobre la trata de personas en la región andina y las respuestas de los estados frente a esta problemática. En el dossier central se presentan algunos puntos de debate en torno al tema, su conceptualización y dimensiones, para luego pasar a una lectura comparativa de las políticas públicas que se vienen ejecutando en los países de la región andina en materia de trata de personas. El objetivo de este recorrido es intentar comprender las dinámicas locales en la incorporación del discurso anti-trata impulsado desde el escenario global, a la vez que brindar una visión general sobre las acciones concretas que realizan los países andinos para combatir este delito y proteger a las víctimas.

En la sección Migración y Cultura, Arnaud Alain nos presenta un comentario de la película *Promesas del Este* (2007), del director canadiense David Cronenberg. El film, con un particular manejo del lenguaje corporal, aborda una historia en la que son protagonistas la explotación sexual, la migración y la violencia en variadas expresiones.

En la sección Reseña, María Mercedes Eguiguren realiza la presentación del libro *Migration, development and transnationalization: A critical stance* de Nina Glick Schiller y Thomas Faist (editores), una obra que compila cinco artículos cuyo punto de partida en común es una mirada crítica de los discursos dominantes sobre la relación entre migración y desarrollo.

En la sección Coyuntura, nos referimos a la XI Conferencia Sudamericana sobre Migraciones que tuvo lugar en Brasilia entre el 19 y 21 de octubre del presente, con la presencia de todos los países de la región.

Finalmente, en la última sección presentamos una selección de bibliografía sobre la temática de la trata de personas.



<http://congresotrata2008.wordpress.com/muestra-de-arte/>

Sumario

Tema central

Políticas anti-trata
en la región andina
María Soledad Quintana
César Augusto Bernal
Página 2

Migración y cultura

El cuerpo en sus desplazamientos en
Promesas del Este de
David Cronenberg (2007)
Arnaud Alain
Página 11

Reseña

Migration, Development
and Transnationalization:
a Critical Stance
María Mercedes Eguiguren
Página 12

Coyuntura

XI Conferencia
Sudamericana sobre
Migraciones
Página 13

Bibliografía seleccionada

Sobre trata de personas
Página 15



COYUNTURA

Memoria

XI Conferencia Sudamericana sobre migraciones

Del 19 al 21 de octubre de 2011, en la ciudad de Brasilia, se llevó a cabo la XI Conferencia Sudamericana sobre Migraciones (CSM). Dicho espacio de diálogo multilateral, que tiene lugar anualmente, "constituye la instancia superior de decisión política del proceso sudamericano, orientada a generar y coordinar iniciativas y programas dirigidos a promover y desarrollar políticas sobre las migraciones internacionales y su relación con el desarrollo y la integración regional"⁹. En él participan todos los países sudamericanos, es decir, Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela, Guyana y Surinam.

En esta ocasión, los países miembros fueron convocados para tratar cuatro ejes temáticos: Tendencias actuales de las migraciones, nuevas políticas y discusiones multilaterales en curso; perspectivas desde América del Sur; las migraciones y la integración sudamericana; seguimiento del Plan Sudamericano de Desarrollo Humano de las Migraciones (PSDHM) y fortalecimiento de la gestión migratoria.

En el marco del primer eje temático, los países debatieron sobre la situación de los migrantes en Europa y Estados Unidos en relación con las discusiones del Foro Mundial¹⁰, el diálogo migratorio



<http://www.csm-2011.com>

entre la Unión Europea y América Latina y el Caribe, el panorama sudamericano de las migraciones, las migraciones extra-continenciales, la migración y el cambio climático.

Sobre el segundo eje temático, los países discutieron acerca de los avances en el ámbito de la Comunidad Andina de Naciones (CAN), los avances en el ámbito del MERCOSUR y sobre las experiencias de regularización de migrantes en los países sudamericanos.

Los países compartieron sus avances y prioridades en torno a la implementación del Plan Sudamericano de Desarrollo Humano de las Migraciones (PSDHM), como parte del tercer eje.

Finalmente, las discusiones del cuarto eje temático se centraron en el mejoramiento de la gestión consular y la simplificación de documentos, la vinculación con los nacionales en el exterior, los sistemas de información migratoria en la región y la propuesta de relanzamiento del Observatorio Sudamericano de Migraciones (OSUMI).

Los países miembros de la CSM comparten características respecto a sus flujos migratorios, cuyos principales destinos son Estados Unidos y Europa, así como los propios países de la región. Estas similitudes "han propiciado una cierta armonía al interior de la CSM y que se llegue a consensos rápidos" (Ramírez y Alfaro, 2010: 6), sobre todo en torno a la preocupación por garantizar los derechos de los/las migrantes y sus familias. En este sentido, entre sus principales puntos, la Declaración para XI Conferencia Sudamericana sobre Migraciones hace énfasis en la prioridad que los países confieren al respeto y promoción de los derechos humanos de las personas migrantes y sus familias, independientemente de su condición migratoria, nacionalidad, origen étnico, género, edad o cualquier otra consideración, reitera la condena a las políticas migratorias que vulneran los derechos fundamentales de los migrantes, e impulsa el desarrollo de esfuerzos con miras a la consolidación de la identidad y la construcción de

⁹ <http://www.csm-2011.com/index.php/que-es-la-csm>

¹⁰ El Foro Mundial sobre Migración y Desarrollo es un proceso informal, no vinculante, voluntario y dirigido por los gobiernos, que se encuentra abierto a todos los estados miembros y observadores de las Naciones Unidas. Las agencias de la ONU y otros organismos tanto regionales como internacionales pueden asistir como observadores. Este Foro fue creado bajo la propuesta del Secretario General de las Naciones Unidas en la Asamblea General del Diálogo de Alto Nivel sobre la Migración Internacional y el Desarrollo en septiembre de 2006. El objetivo del Foro es abordar los aspectos multidimensionales, las oportunidades y los retos relacionados con la migración internacional, así como sus vínculos con el desarrollo, con el fin de reunir las experiencias de los gobiernos de todas las regiones, fomentar el diálogo, la cooperación y las alianzas y arrojar resultados prácticos orientados a la acción a nivel nacional, regional y mundial (www.gfmd.org).

la ciudadanía sudamericana, a través de mecanismos de armonización en materia migratoria.

Si bien las declaraciones resultantes de este proceso no son vinculantes para los países miembros, este espacio de diálogo multilateral ha influido en la generación de ciertas políticas comunes para facilitar la migración intrarregional¹¹ y en posicionar el enfoque de derechos en la región. No obstante, a la par de este proceso, dentro del espacio también se ha posicionado el enfoque de la gestión migratoria, es decir, mirar a las migraciones desde los intereses y acciones de los estados, lo que, en cierta medida, lleva a un

segundo plano las necesidades reales de los y las migrantes (Ramírez y Alfaro, 2010: 6).

Para mayor información consultar:

<http://www.csm-2011.com>

Acceda al documento *Declaración para XI Conferencia Sudamericana sobre Migraciones* en el siguiente enlace:

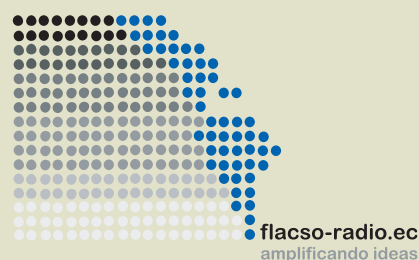
www.flacsoandes.org/sima2/images/stories/PDF/XICSMDeclaracionfinal.pdf

Bibliografía

Ramírez, Jacques y Yolanda Alfaro (2010). "Espacios multilaterales de diálogo migratorio: el Proceso Puebla y la Conferencia Sudamericana de Migraciones". Boletín Andina Migrante, N° 9: diciembre: 2-10. Quito: FLACSO Sede Ecuador.

¹¹ Como por ejemplo, en la II CSM, realizada en Santiago (2001), los países manifestaron su preocupación por "la libre movilidad de los migrantes en el área de integración sudamericana". Si bien la CAN y el MERCOSUR ya habían avanzado en este proceso, la conferencia apuntó a la ampliación del libre tránsito sin necesidad de visa dentro de la región sudamericana.

VOCES EN MOVIMIENTO



El nuevo espacio radial de FLACSO ECUADOR dedicado al campo de la migración

El programa de Sociología de FLACSO Ecuador tiene el agrado de presentar en este número del boletín AndinaMigrante, el programa radial semanal *Voces en Movimiento*. Dicho espacio pretende convertirse en un lugar de reflexión y sensibilización sobre la migración en sus diferentes contextos, partiendo de los nuevos flujos migratorios en Ecuador, entre los que se encuentra la inmigración de extranjeros, la migración forzada (refugio y desplazamiento interno), la emigración de ecuatorianos al exterior y la migración interna. Al dar la voz a las y los sujetos migrantes así como a los expertos, la intención es brindar una mirada analítica de la complejidad de la migración.

Esta iniciativa forma parte de FLACSO Radio, un complemento al menú de recursos multimedia de FLACSO Ecuador, que apunta a capitalizar las experiencias y vínculos de sus maestros/as, estudiantes y colaboradores/as en una plataforma radial Web (www.flacso-radio.ec) que dé cuenta de un espacio académico que desde la pluralidad y la creatividad asuma un rol dinamizador más allá de la polarización político-mediática actual, a escala local y regional.

Programación de *Voces en Movimiento*: Todos los lunes a las 12h30 y la repetición a las 15h30 a través de www.flacso-radio.ec.

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía seleccionada sobre trata de personas

- Alonso, Mercedes (2007) "¿Protección penal de la dignidad? A propósito de los delitos relativos a la prostitución y a la trata de personas para la explotación sexual". *Revista Penal*: 3-20. Disponible en:
<http://europa.sim.ucm.es/compludoc/AA?articuloId=552566&donde=castellano&zfr=0>
- Ball, R. y Piper N. (2002). "Globalisation and regulation of citizenship—Filipino migrant workers in Japan". *Political Geography*, Nº 21: 1013-1034.
- Berman, Jacqueline (2010). "Biopolitical Management, Economic Calculation and "Trafficked Women". *International Migration*, Vol. 48 (4): 84-113.
- Casillas, Rodolfo (2006). "La trata de mujeres, adolescentes, niñas y niños en México. Un estudio exploratorio en Tapachula, Chiapas". México D. F.: CIM-OEA-OIM-Instituto Nacional de las Mujeres-Instituto Nacional de Migración. Disponible en:
<http://www.artemisanoticias.com.ar/site/notas.asp?id=30&idnota=5766>
- Chiarotti, Susana (2003). "La trata de mujeres: sus conexiones y desconexiones con la migración y los derechos humanos". Santiago de Chile: Naciones Unidas, CEPAL/ECLAC; Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) - División de Población; Banco Interamericano de Desarrollo (BID).
- Cea D'ancona, Ma. Angeles (2005) "La exteriorización de la xenofobia" *Reis* (Revista española de investigaciones sociológicas), Nº 112: 197-230.
- GRUPO DAVIDA (2005). "Prostitutas, "traficadas" e pãnicos morais: uma análise da produção de fatos em pesquisas sobre o "tráfico de seres humanos". *Cadernos Pagu* (25): 153-185. Núcleo de Estudos de Gênero: Campinas-SP.
- Kempadoo, Kamala (2005) "Mudando o debate sobre o tráfico de mulheres". *Cadernos Pagú* (25): 153- 185. Núcleo de Estudos de Gênero: Campinas-SP.
- Munro, Vanessa (2008). "Of rights and Rhetoric: Discourses of Degradation and Exploitation in the Context of Sex Trafficking". *Journal of Law and Society*, Vol. 35, Nº 2: 240-264
- Piper, Nicola (2005). "¿A Problem by a Different Name? A Review of Research on Trafficking in South-East Asia and Oceania". *International Migration*, Vol. 43, (1/2), 203-233.
- Piscitelli, Adriana (2008) "Entre as 'máfias' e a 'ajuda': a construção de conhecimento sobre o tráfico de pessoas". *Cadernos Pagú* (25): 1- 35. Núcleo de Estudos de Gênero: Campinas-SP.
- Tyldum, Guri y Brunosvskis, Annette (2005). "Describing the unobserved: Methodological challenges in empirical studies on human trafficking". Oxford: FAFO Institute for Applied International Studies, Blackwell Publishing Ltd.
- Vasconcelos, Marcia y Bolzon, Andréa (2008) "Trabalho forçado, tráfico de pessoas e gênero: Algumas reflexões". *Cadernos Pagú* (25): 65- 87. Núcleo de Estudos de Gênero: Campinas-SP. Disponible en: <http://www.artemisanoticias.com.ar/site/notas.asp?id=30&idnota=4547>



Director de FLACSO Ecuador: Adrián Bonilla. Coordinadora Programa de Sociología: Valeria Coronel

(vcoronel@flacso.org.ec) • Coordinación Boletín: María Isabel Moncayo Tema central: María Soledad Quintana y César Augusto Bernal,

Edición: María Isabel Moncayo y Alicia Torres • Fotografía: INTERNET • Diseño: Antonio Mena • Impresión: Ekseption

Sistema de Información sobre Migraciones Andinas – SIMA: www.flacsoandes.org/sima2 / sima@flacso.org.ec